

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.931

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 11 ABRIL 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 2 de Abril de 1917.

Presidió el señor Alcalde don P. G. de Moncada; asistiendo los concejales señores Pons Sitges, Carreras Hernández, Pons Zabala, Gomila Carreras, Olives, Botella, Ponssetí Sintes, Escudero, Bosch, Coll, Pons Castell y Ponssetí Vinent.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las sesiones celebradas durante el pasado mes de Marzo.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Conceder licencia a don Miguel Pons Olives para colocar una canal al objeto de recoger agua del tejado de la casa número 99 de la calle Cos de Gracia.

Proceder al arreglo de los pisos de las calles Cos de Gracia y Doctor Orfila y paseos de la Miranda e Isabel II.

Consignar en el primer presupuesto que se forme la suma de 300 pesetas importe del presupuesto de construcción de un tejado en el patio contiguo al museo de la escuela nacional de niños de San Clemente.

Aprobar varias cuentas.

Nombrar al señor Briones, oficial mayor de Secretaría, para asistir al juicio de revisión de exenciones ante la Sección mixta de Reclutamiento.

Quedar enterado de haber sido autorizado por el señor Gobernador Civil el establecimiento de arbitrios extraordinarios.

Adquirir varios fimbres del arbitrio por sello municipal.

Autorizar a don Francisco Pons Pons para retirar las escorias y carbonizas existentes en la calle de San Gabriel, del pueblo de San Clemente, con obligación de dejar el piso en las condiciones que le indicará el señor Teniente del Distrito.

Cumplir las disposiciones dictadas a evitar que los mendigos forasteros puedan ejercer su industria en esta ciudad.

Protestar ante los señores Ministros de Gobernación, de Fomento y Director General del Comercio de las irregularidades con que La Marítima Mahonesa presta el servicio de vapores correos, y rogarles tomen medidas a evitar nuevas infracciones que tan perjudiciales resultan para los intereses generales de Menorca.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Consumos.

Para que proponga la organización de la recaudación por arbitrios extraordinarios.

Moción del señor Pons Sitges de mejorar el alumbrado de los felafos.

El señor Arquitecto formará el proyecto de nuevo adoquinado de parte de la calle del Rosario.

SOBRE LA MESA

Proyecto de la Comisión especial de continuación por diez años del contrato del servicio de alumbrado público con La Eléctrica Mahonesa.

INDETERMINADO

El señor Olives observó los perjuicios que han ocasionado a los intereses generales de Menorca con la huelga de los radiografistas de nuestros

vapores correos, suspendiendo dichos vapores el servicio por algunos días, haciendo constar su protesta contra los que teniendo el deber de intervenir en la resolución del asunto dejaron de hacerlo.

El señor Pons Castell protestó por no haberse cumplimentado el acuerdo que tiene tomado el Ayuntamiento a motivo de no estar al corriente en los pagos el arrendatario del Teatro Principal.

Continuó la sesión el día 4 de Abril de 1917, bajo la presidencia del Alcalde señor de Moncada y asistencia de los señores Carreras Hernández, Olives, Botella, Mercadal, Coll, Bosch, Ponssetí Vinent, Pons Castell, Escudero, Panedas y Pons Zabala.

ACUERDOS

Se concedió un voto de confianza al señor Alcalde para que obre como mejor crea conveniente a los intereses de la Beneficencia municipal por no estar al corriente en los pagos el arrendatario del Teatro Principal.

Telegrafiar a la Superioridad con motivo de las interrupciones que está sufriendo el único cable telegráfico submarino que nos comunica con la península por medio de Mallorca e interesando se utilice para el servicio público la estación radiotelegráfica existente en la Mola.

Autorizar al concejal inspector del servicio de carros para la recogida de aguas sucias de los particulares para que procedan por cuenta del arrendatario al arreglo y pintado del material de referencia, suspendiendo el pago del servicio hasta tanto se halle practicada y satisfecha esta obra de conservación.

Limpiar el urinario del muelle.

A INFORME

De la Comisión especial que la compondrán los señores Carreras Hernández, de Vidal Olivan y Olives para que estudien antecedentes y emitan dictamen por separado referente a la situación del arriendo del Teatro Principal que tuvo a su cargo don José Llopió Aragónés y a lo que dicho señor está adeudando por recargo sobre espectáculos públicos.

A estudio de la Comisión de Gobernación para que examine el estado en que se encuentra el plano parcelario arrollado y proponga lo que estime procedente a este servicio.

Y se levantó la sesión.

Cosas de Italia

S. M. el Rey Vittorio Emanuele III volvió al frente de operaciones después de dos semanas de ausencia. Durante este período inspeccionó la flota, visitó los puertos militares más importantes del Adriático y sus defensas y tuvo en Roma, numerosas y largas conferencias con todos los Ministros sobre los problemas militar, internacional e interno.

El Presidente del Consejo de ministros señor Boselli, con motivo del mensaje dirigido al pueblo polaco por el Gobierno provisorio de Rusia, envía al Presidente Loof el telegrama siguiente:

Italia, que participo siempre con toda el alma de las aflicciones y de los anhelos del pueblo polaco y deseó su resurrección e independencia, recordando la antigua, gloriosa histo-

ria que asoció admirablemente las empresas de ambas naciones, así como los ilustres polacos que lucharon por la liberación de Italia, aplaude vivamente la determinación del Gobierno

provisorio ruso, quien, al proclamar la constitución del pueblo polaco independiente, ofrece una incomparable y solemne prueba del sentimiento de justicia que inspirará la Grande Rusia al comenzar la nueva época destinada a consignar el triunfo de las más altas idealidades civiles en la fraternidad de los pueblos libres.

Con votos calurosos por la obra de vuestro Gobierno, por el triunfo de la causa de la Entente, presento a V. E. y al Gobierno mis saludos y los del Gobierno italiano.»

El Ministro de Marina comunica que durante los últimos quince días han entrado en puertos italianos 949 buques mercantes de toda nacionalidad con 815.855 toneladas bruto y salieron 927 con 774.365 toneladas.

Los buques italianos hundidos por minas y submarinos enemigos durante estos 15 días, han sido 4 vapores cada uno menor de 200 toneladas y seis veleros de los cuales uno inferior a 500 toneladas y los demás inferiores a 100.

EL MISTERIO DE ZUDORA

— TERCER EPISODIO

El saquillo de diamantes

Bruce engaña a Howard inspector de la mina de Zudora y le hace creer que la propietaria es la condesa Ofelia. Howard entrega a éste los dia-

manes, pero Fogler se entera de todo al oír una conversación de los bandidos.

Estos quieren atemorizar a Howard con el consabido espectro y como el Inspector no hace caso, lo cogen en una trampa y lo encierran luego en un sanatorio particular.

Spencer logra arrebatarse a los ladrones una cantidad de diamantes.

Zudora que había desaparecido es de nuevo salvada por sus amigos en unión de Howard. Ambos habían sido recluidos en el mismo sanatorio. y

CUARTO EPISODIO

Un raid en la casa de locos

Spencer el periodista va a Africa en viaje de indagaciones y poco después desaparecen misteriosamente Zudora y el Inspector Howard.

En la mina Spencer vigila al bandido Bruce y le arrebató un magnífico diamante destinado a la Condesa.

De vuelta a Nueva York Bruce recupera la piedra preciosa, es activamente perseguido por Spencer, Fogler y Storm y al final de una vertiginosa carrera en coche desaparece en la casa de salud ya mencionada.

Los perseguidores entran violentamente en el sanatorio y encuentran a Zudora y Howard.

Este último, el Inspector de la mina, muere en el preciso momento en que iba a explicar sus sospechas respecto a la condesa Ofelia y subandá.

El cafetín LA MAHONESA, Can Becu, de San Luis, está en venta por falta de salud de su dueño.

4 FLETTIN DE LA VOZ DE MENORCA

a que tratara del asunto con ocasión de haberse publicado recientemente el Proyecto de Apéndice al Código civil, y deferente yo a los dictados de la presidencia, consumo el primer turno con el presente trabajo.

No he de preconizar lo que las leyes civiles significan, dentro de la unidad científica del derecho. Sabéis todos que el derecho civil es el orden de relaciones sociales más capital para la vida humana, puesto que modela los grandes organismos de la familia, de la propiedad y de todas las fuentes de derechos y deberes privados. Nunca como en la presente época de inminente solución a gravísimos problemas sociales, ha podido apreciarse la gran verdad de que debe mediar precisa y fatal correspondencia entre el derecho y la vida. Y por esto de cada día crece la importancia de esta rama de la ciencia jurídica, para adaptarla, con el auxilio de la Sociología, de la Historia, de la Economía y hasta de la Antropología, a las necesidades actuales de la humanidad.

Distínguense las instituciones civiles por su estabilidad en el desarrollo histórico de los pueblos. Por lo mismo que nacen y se desarrollan al impulso de las grandes necesidades del hombre en sociedad, se identifican las leyes y con más fundamento las costumbres con el modo de ser de cada pueblo. Singularmente en las instituciones familiares, basadas en el sentimiento, no es factible la reforma legislativa mientras no la exija la incompatibilidad de la ley antigua con la evolución del pueblo que debe aplicarla. Y en cambio, la reforma se impone cuando tal caso llega, ocurriendo con frecuencia que la conciencia social se valga de los preceptos permisivos o no prohibitivos, para dar forma y vida, antes que el legislador, a la latente nueva norma de conducta jurídica. El desacuerdo de un pueblo con su constitución política produce una revolución de carácter político; el desacuerdo con las leyes civiles la produce social.

No es, pues, materia ésta que se presta a ser tratada

FOLLETÍN DE LA VOZ DE MENORCA

El Derecho foral de Baleares

CONFERENCIA DADA EN EL ATENEO CIENTIFICO LITERARIO Y ARTISTICO EL DIA 8 DE ABRIL DE 1917, POR

DON PEDRO BALLESTER

MAHON

1917

TIPOGRAFIA MAHONESA

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

CINE DE MODA

Sábado 14 de Abril de 1917. DIA DE GRAN MODA. A las 9.

Grandiosísimo éxito de la lujosísima cinta de 2.000 metros, 4 partes, marca «Savoia», interpretada por los célebres artistas Lilla Menichelli, Lyda Quaranta y Alejandro Rufini.

EL VORTICE DEL PECADO

En esta obra maestra, se admira a la par que la labor artística de sus intérpretes, la riqueza de su presentación, los grandes salones cuajados de hermosas damas luciendo ricos *tailletes*, y las admirables perspectivas matizadas de virajes espléndidos, presentando un conjunto tan armónico como encantador.—Obtendrá un colosal exitazo.

Domingo, 2 sesiones, a las cinco y media, con sorteo de regalos, y a las ocho y media. Pronto... muy pronto... ya está para llegar... ¿XXX?... 5.200 metros.—El NON PLUS ULTRA de la Cinematografía.

Lea usted lo que sigue:

Si necesita muebles de cualquier clase visite la

CASA LLOBERA

y tenga la seguridad de que los encontrará a precios económicos.

Inmensa variedad de cuadros.

Casa Llobera, Portal de Mar, 1 y 9

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

DON JUAN SITJES ROSELLÓ, Administrador municipal del impuesto de consumos de esta ciudad y su término.

Hago saber Que confeccionados por esta administración los conciertos voluntarios y obligatorios del extrarradio de esta término municipal, por el tiempo que media desde el 1.º de Enero al 31 de Diciembre del corriente año y en cumplimiento de lo que disponen los artículos 209 y 210 del Reglamento para la Administración y exacción del impuesto de consumos de 11 de Octubre de 1898, se participa a los vecinos de dicha Zona que el referido expediente se hallará expuesto a efectos de reclamación durante el plazo de diez días, desde la inserción del presente anuncio.

Horas de oficina:
Días laborables: De 8 a 12 mañana y de 2 a 5 tarde.

Días festivos: De 8 a 12 mañana. Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 28 de Marzo de 1917.—El Administrador, Juan Sitjes.

MULTAS

A las señoras Hermanas Emilia y Cristela Riera y Escudero, Bastión 45, Por tener un depósito de estiércoles procedente de un excusado en el sótano de la casa de su propiedad, sita en la calle nueva número, 10.

Mahón 10 de Abril de 1917.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

CAFETIN LA MARUCHA. — En venta.

Informes en el mismo, calle de San Lorenzo número 20 B.

NODRIZA. — Se ofrece una para casa de los padres. Informes, San Pablo, 12.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—La empresa nos participa que ha contratado una gran compañía cómico-dramática dirigida por el primer actor don Manuel Serrano y en la que figura la eminente actriz doña Antonia Valtri.

El debut se anuncia para el próximo sábado día 14 con la obra «La sobrina del cura».

Oportunamente se publicará la lista del personal y el repertorio de obras.

CINE CONSEY.—Numerosísima concurrencia acudió ayer tarde a saborear ese celebrado «vermouth Judex» que según anunció la empresa se ve y no se bebe, es suave, delicado e higiénico en los conceptos moral e intelectual.

Por la noche también se vió este salón muy concurrido.

Hay impaciencia por saber quien es Judex y porque se conduce de la extraña manera, cosas ambas que en sucesivos episodios pondrá de manifiesto la pantalla de proyección.

Nos dice la empresa que en vista de la aceptación y éxito alcanzados, mañana se dará una nueva sesión de «vermouth Judex» en la que se estrenará el quinto episodio que lleva por título «El molino trágico».

CINE MODERNO. — La infame persecución de que la condesa Ofelia y los bandidos de su cuadrilla hacen víctima a la gentil huérfana Zudora despierta gran interés y llevará hoy numerosísima concurrencia al salón de proyecciones de la calle de San Elías.

En otro lugar de este número van algunas notas del argumento de los episodios 3.º y 4.º que hoy han de estrenarse. He aquí el programa.

A las seis, sesión vermouth, últimas exhibiciones de los episodios 1.º y 2.º de «El misterio de Zudora» y estreno del 3.º y del 4.º titulados «El saquillo de diamantes» y «Un raid en la casa de locos».

A las nueve, episodios 3.º y 4.º de «El misterio de Zudora» y primera proyección de las cintas «Heroísmo de madre», sugestivo drama patriótico de gran fuerza emotiva, y «El gramófono de Polidor», asunto cómico.

OFICIALA DE MONEDEROS.— Que sepa engarzar; se necesita. En esta imprenta informarán.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Para «Heraldo de Menorca»

En su numero del sábado la emprende contra el señor Alcalde el diario de los idóneos, porque en los pasados días de meditación y silencio, según él, de hipocresía, ostentación y caramelos, según nosotros, no prohibió con todo rigor el tránsito rodado, hiriendo con ello los sentimientos religiosos de estos habitantes.

Reprocha luego el que el viernes, a las diez de la mañana, el señor Delegado del Gobierno y el señor Alcalde atravesaran en coche nuestras calles para dirigirse a los Oficios religiosos de Santa Maria.

Heraldo de Menorca, para robustecer su protesta, desfigura lo ocurrido el año pasado al atravesar en auto la calle de Fernando el alcalde de Barcelona.

El hecho no ocurrió en la tarde del jueves, sino en la mañana del viernes. Cuando el señor Alcalde salió de la Casa Consistorial en automóvil, al atravesar la calle de Fernando media docena de niños del *requeté* le silbaron; pasó el auto y dos urbanos se encargaron de poner a buen recaudo a los silbantes mientras los pobrecitos lloriqueaban, llamando a sus mamás, y de aquella silba no quedaron más que las chirigotas de los que presenciaron la escena.

Y ya que el *Heraldo* habla de murmuraciones y censuras, ha de saber que si censuras hubo fué por haber paseado dichas autoridades estas calles precedidas de aquellos soldados romanos vestidos de hoja de lata.

A las alturas e.j. que nos encontramos no puede darse un espectáculo más ridículo.

Con el título de «Inconsecuencias» publica ayer *Heraldo de Menorca* un articulo firmado por Teófilo que, por lo ridículo, resulta de una fuerza cómica extraordinaria.

Se refiere al banquete de promiscuación que tuvo lugar el viernes llamado Santo y al hecho de que en la

Casa del Pueblo se pusiera la bandera a media asta en señal de luto por la muerte del señor Acevedo.

Después de argumentar todo el artículo sobre un hecho falso se entera del error y confiesa su equivocación echando abajo todo lo que ha escrito antes.

Pero en vez de romper las cuartillas, como hubiera hecho cualquier otro en su puesto, se empeña en publicarlas y así queda de lucido el bueno de Teófilo.

Otra vez procure enterarse mejor antes de cojer la pluma.

Casa Buenaventura

Antes de comprar visite el comercio Calle Bastión 25

Un gigante y varios pigmeos

¿Habrá leído nuestros gobernantes de hoy, Romanones y Compañía, y nuestros gobernantes de ayer, Dato y consortes, el discurso pronunciado por Wilson ante el Congreso yanqui? Y si lo han leído y lo han entendido, ¿qué pensarán? ¿qué impresión les habrá causado? Y si comparan, ¡qué diminutos, cuán minúsculos y despreciables se habrán considerado!

El lenguaje de Wilson, las doctrinas que sustenta en su discurso inmortal, uno de los documentos más hermosos de la Historia; su actitud gallarda, en defensa del Derecho, «que es antes que la paz», ¿qué consideraciones y qué ideas habrán sugerido a nuestros oligarcas, a los usurpadores de la Soberanía del pueblo español?

No podía el más alto representante de una Democracia hablar otro lenguaje, proceder de otro modo. No podía el primer magistrado de un pueblo libre desertar del deber, dejar indefensa la causa de la Justicia, desamparar los derechos de la Humanidad.

El consulado de Francia

El señor Cónsul de Francia en esta plaza nos participa que ha trasladado sus oficinas a la calle de San Jorge, número 25, siendo las horas de despacho de 10 a 1, todos los días laborables.

Una conferencia del señor Ballester

En el Ateneo Científico dió el sábado último su anunciada conferencia sobre «El Derecho foral de Baleares» nuestro respetable amigo y distinguido abogado don Pedro Ballester.

Comenzó dedicando un sentido recuerdo a nuestro llorado amigo don José Pérez de Acevedo, produciendo sus palabras gran impresión entre el escogido público que asistía al acto.

Luego empezó su disertación acerca del tema anunciado que desarrolló con pleno conocimiento del asunto, exponiendo su opinión avalorada con argumentos de gran fuerza.

El señor Ballester fué muy aplaudido y escuchó muchos elogios por su labor.

En vista de la importancia del asunto y de la autoridad del disertante solicitamos su autorización para reproducir la conferencia en nuestro folletín a lo que accedió amablemente nuestro buen amigo.

Hoy comenzamos dicha publicación que estamos seguros agradecerán nuestros lectores.

El reloj de San Antonio

Sigue parado el reloj de la iglesia de San Antonio, con gran contrariedad y evidente perjuicio de gran parte del vecindario que atendía las indicaciones del expresado.

Creyeron algunos que el paro era debido a que al ausentarse el encargado de dar cuerda no se había conforido este cuidado a un suplente, como parece natural.

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

El Derecho foral de Baleares

Conferencia en el Ateneo por don Pedro Ballester

La experiencia de muy cerea de euarenta años de práctica profesional en este territorio me produce la convicción de que nuestra manera de ser, vivir y sentir no requiere leyes distintas de las que regulan las relaciones de derecho civil en las provincias no aforadas.

Me abstengo de formular igual declaración respecto a Cataluña, Aragón, Navarra y Vascongadas, no porque crea que la subsistencia del fuero respectivo sea necesaria a su vida jurídica, sino con el ánimo de circunscribirme a aquello que la experiencia personal me ha enseñado.

Como he de verter conceptos quizás molestos para los compañeros profesionales partidarios de la conservación de nuestro fuero, protesto de antemano de que no es mi ánimo, y más actuando en esta tribuna, zaherir personalidades que siempre aprecié por su valer y significación, ni pretendo organizar proselitismo, pues al fin y a la postre considero que si se conservan nuestras instituciones forales, su pobreza misma hará que no se sienta gran cosa en la vida civil el daño que produciría la abundancia.

En la prensa y privadamente se ha tratado al Ateneo

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Gran victoria de los ingleses en Occidente. -- 9.000 prisioneros; extraordinario botín. -- El Brasil declara la guerra a Alemania. -- Sangrientos desórdenes en Dusseldorf. -- 9.000 víctimas

Barcelona 10, a las 6-15.

La guerra mundial

(Retirado de la sección telegráfica de ayer).

De los Estados Unidos

Nueva York. -- Han sido confiscadas las estaciones de radiotelegrafía. Washington. -- Se ha comunicado al Presidente Wilson que su mensaje se fijará en las escuelas francesas y que los aviadores arrojaron ejemplares del mismo sobre las líneas alemanas.

El señor Wilson muy emocionado dijo: No me extraña porque sé que Francia lleva elevados sentimientos en el alma y valor en el corazón.

En los Estados Unidos siguen las detenciones de espías.

Salónica. -- Llegan millares de soldados griegos procedentes del Peloponeso.

Vapor italiano a pique

Barcelona. -- Los rumores que circularon referentes a la voladura de un vapor italiano a poca distancia de nuestra costa, se han confirmado plenamente.

El vapor echado a pique por el submarino alemán fué el «Alba».

Cinco de los tripulantes del «Alba» desembarcaron a la una y media de la madrugada en nuestro puerto y recogidos en el hotel Falcón.

Conferencia depositada el día 10 a las 23-40 y recibida el 11 a las 10 y 45.

En el frente occidental

Comunicado francés

París 10, tres tarde. -- En el Oise es menos intensa la lucha de artillería.

Al sur de Reims rechazamos un golpe de mano y lo mismo en Maisons Champagne.

El enemigo sufrió pérdidas considerables.

Lo que dice el corresponsal de «Guerra»

Londres. -- El corresponsal del periódico «Guerra», dice que la lucha adquiere gran magnitud en toda la línea, pues con la retirada alemana, los ingleses se encuentran tan cerca de la línea defensiva del general Hindenburg que dentro de breves días habrá combates importantes.

Un éxito de los ingleses

Londres. -- En una brillante operación ofensiva ocupamos las líneas enemigas del sur de Givenchy y ganamos una extensa zona de terreno.

Nuestro avance alcanza de tres hasta cinco kilómetros de profundidad según los puntos.

Dominamos la altura de Vimy.

En el mar y en el aire

Despacho oficial italiano

Coltano. -- Da cuenta un despacho oficial de que en el conjunto del frente hubo las acciones habituales de artillería.

Bombardamos las obras militares cerca del valle Lagosina.

Nuestros aviones lanzaron una tonelada de explosivos sobre unas barracas y depósitos enemigos cerca de Rifaberga, Ibesori y el valle Frigido.

Apesar de los violentísimos disparos de las baterías enemigas nuestros aparatos regresaron indemnes.

Por la mañana una escuadrilla de aviones enemigos hizo una incursión por la zona de Menfol.

Uno de los aparatos fué alcanzado por nuestra artillería cayendo cerca de Cassegliano. Matáronse al caer dos tripulantes.

Tripulantes italianos naufragos llegan a Barcelona.

Telegrafían de Barcelona que a las cuatro de la tarde, en el puerto de Garraf 21 tripulantes del vapor italiano «Albaque» pidieron auxilio a los carabineros y dijeron que el buque había sido torpedeado por un submarino.

Llegaron remando a Garraf y siguieron, también bogando, hacia Barcelona.

Alemania contra España

Circuló el rumor, que ya es noticia confirmada, de haber sido torpedeado el vapor español «San Fulgencio» que seguía una ruta hacia Barcelona.

El barco que acaban de echarnos a pique los alemanes no conducía efectos de ninguna clase a los enemigos de Alemania, sino todo lo contrario.

Venía a Barcelona y traía para España un cargamento de carbón, combustible tan necesario hoy en nuestro país.

A pesar de todo el «San Fulgencio» fué torpedeado y según se dice sin previo aviso.

El vapor hundido venía de Newcastle y pertenecía a la Compañía Cartagenera de Navegación; desplazaba 1558 toneladas.

La señora de uno de los maquinistas ha recibido un telegrama en el que se le dice: «Salvado, en Francia».

Se ignora la suerte que ha cabido al resto de la tripulación.

«El Imparcial» dedica al asunto los comentarios siguientes:

Esto aumenta el peligro para España y el temor de que nuestros navieros amarren sus barcos ya que no pueden garantizar las vidas de los tripulantes.

La cuestión que ya preocupaba al gobierno se agrava hoy con la intervención de los Estados Unidos y de Cuba en la guerra mundial, a las que seguirá probablemente la del Brasil.

¿Cuáles serán ahora las zonas de guerra?

¿Por qué mares podremos navegar libremente?

De Oriente a Occidente

Intimación a los neutrales

París. -- Le Petit Journal dice que si los demás estados neutrales no imitan al Presidente Wilson, peor para ellos y que no se quejen de las consecuencias que sobrevengan.

Intereses confiados a España

Los representantes de España se han encargado de los intereses de los Estados Unidos y de Cuba en Alemania.

También han sido confiados a nuestra diplomacia los intereses alemanes en Washington y en la Habana.

España se encarga igualmente de los intereses austriacos en los Estados Unidos y en Cuba.

Terrible colisión

En Dusseldorf ha ocurrido un choque muy sangriento entre el pueblo y los militares.

Los oficiales mataron a tiros a varios soldados.

Hay más de nueve mil víctimas; faltan detalles de esta revuelta.

NOTA DE LA REDACCION. -- Dusseldorf, importante ciudad del Reino de Prusia, sobre la orilla derecha del Rhin, cerca de la frontera de Bélgica; habitantes 305.000.

Brillantes victorias de los anglo-franceses

Parte inglés

Londres. -- La lucha es vivísima en la extremidad norte de la altura de Vimy.

El enemigo no pudo ser copado, pero le batimos fuertemente y rechazamos con tal energía sus contraataques que fracasaron por completo tales intentos de reacción.

Los alemanes, vigorosamente empujados por nuestras tropas, tuvieron que retroceder hasta el reborde este de la altura de Vimy.

Izamos nuestro victorioso pabellón en los famosos declives del norte y sur del macizo.

Hicimos crecido número de prisioneros de los que van ya contados más de nueve mil.

En el botín de guerra, que es importantísimo, figuran cuarenta cañones de gruesos y medianos calibres.

Por la parte de San Quintín expul-

samos al enemigo de las alturas entre Vregnier y Magicourt.

Continúa la lucha en todo el frente.

Después de violentísimo cañoneo el enemigo se lanzó al asalto del desfiladero del suroeste de Iprés y llegó a nuestra línea de sostén.

Contraatacaron los nuestros con gran ímpetu y arrojaron a los alemanes que al retirarse precipitadamente dejaron el campo cubierto de cadáveres.

Referencias y comentarios

Los alemanes confiesan que los ingleses han roto sus líneas de Occidente.

Las tropas británicas tomaron fácilmente las dos primeras líneas alemanas. La tercera está casi intacta.

Tan comprometidos nos vimos, dicen los germanos, que tuvimos que abrirnos paso en lucha cuerpo a cuerpo a la bayoneta.

Esta es la victoria más grande que hasta ahora se ha obtenido por parte de los ingleses.

Los corresponsales de Londres dicen que la batalla de Arras toma proporciones gigantescas.

El parte de las once

París. -- El comunicado de las once de la noche contiene las noticias siguientes:

En el Oise violentos duelos de artillería.

Al sur de este río las baterías francesas hicieron fuego de destrucción sobre las organizaciones alemanas.

Al este de Coucy y al sur de Ailette cañoneamos las posiciones enemigas; lo mismo en el sector de Neuville.

A la izquierda del Mosa cogimos un tren bajo el fuego de nuestras baterías y lo destrozamos.

Derribamos varios aviones. En oriente la lucha de artillería es vivísima.

En Monastir dos batallones enemigos que se lanzaron al ataque se estrellaron contra nuestras alambreadas.

Los aviadores ingleses bombardearon las posiciones enemigas.

Operaciones combinadas

Londres. -- Los rusos e ingleses operan en combinación según líneas convergentes hacia Dila.

En la Mesopotamia hicimos a los turcos 250 prisioneros.

Alrededor de la guerra

Otra declaración de guerra

Río Janeiro. -- Se ha firmado la declaración del estado de guerra entre el Brasil y Alemania.

Suiza se encargará de los intereses brasileños en Alemania.

Los estudiantes han organizado manifestaciones patrióticas en las que han desplegado las banderas del Brasil y de las naciones aliadas.

Se dice que enseguida se reunirá el Congreso.

El Brasil reconocerá inmediatamente al nuevo gobierno ruso.

El Ministro de Negocios Extranjeros del Brasil se ha negado a recibir la visita del representante alemán y está dispuesto a embarcar enseguida con todo el personal de la legación.

El gobierno brasileño se incautará de cuarenta y seis buques alemanes internados en los puertos de aquella República.

HABITACIONES. -- Para alquilar, muy espaciales. Calle Pí y Margall, 15. Para informes en el número 13 de la misma calle.

CUPÓN REGALO

DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden conseguirse un número que tendrá opción a tres regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Mas hoy nos informan en el sentido de que el aludido está de regreso y a pesar de ello el reloj no se ha puesto en movimiento.

No diremos que en el terreno estrictamente legal proceda tal o cual cosa, pero si expresamos que en nuestro concepto hay el deber moral de dar cuerda al reloj o en otro caso y aún cuando no sea más que por cortesía explicar las causas del paro al crecido número de vecinos a quienes tan útil es el reloj de San Antonio.

• Y E S O •

Extra fino especial para platos
Se vende en el taller de mármoles de la calle del Rosario, 3. -- Mahón

Dos folletos

Hemos recibido un ejemplar del folleto «Fauna del Mediterráneo occidental, esponjas españolas» del que es autor nuestro estimado amigo don Francisco Ferrer Hernández. El nombre de tan ilustrado y competente tratadista constituye por sí solo una prueba de la inteligencia y acierto con que se desarrolla el estudio de referencia.

También nos ha sido remitido un fascículo que contiene las conferencias que sobre el tema «Evolución del sexo femenino en la sociedad», leyó en el Ateneo Científico nuestro distinguido amigo don Luis García Antúnez, Registrador de la Propiedad de este Partido. Reiteramos los comentarios que en justicia resultaron laudatorios, dedicados en su día a la disertación de tan docto conferenciante.

Al acusar recibo de ambos folletos, estimamos la atención con que se nos ha distinguido y agradecemos el obsequio.

El tiempo

Pronósticos para los días que restan de la primera quincena del mes en curso;

Del 10 al 11, evolucionarán depresiones en el Mediterráneo, ocasionando solamente algunas lluvias o nieves en las regiones vecinas, particularmente entre el NE. con vientos de entre O. y N. y temperaturas impropias de la estación.

El jueves 12, tendrán más fuerza los núcleos del Mediterráneo y causarán algunas lluvias o nieves en la mitad oriental, con vientos de NO. y NE.

Del 13 al 15, dominará el buen tiempo en la Península, sintiéndose en las regiones próximas al Mediterráneo y en el N. la acción de las bajas presiones que seguirán actuando en dicho mar y en Argelia.

Si una señorita en la flor de la juventud está pálida, ojerosa, inapetente, fose se cansa al menor esfuerzo, tiene náuseas, vómitos, desarreglos de la menstruación, etc. Use el Jarabe de Hipofosfitos Salud, y al poco tiempo recobrará el color de sus mejillas, la actividad, la salud y la alegría. Dos frascos solo de Hipofosfitos Salud, ponen a la enferma en la plenitud de la vida. -- Único aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Los vapores correos

Ayer tarde zarpó para Barcelona el vapor «Mahón» al mando del capitán señor Caidés.

Procedente de Palma, ha llegado hoy el «Monte-Toro» que debe salir mañana a las nueve de la misma para Alcudia y Barcelona.

Anoche salió de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Movimiento de viajeros

Entre los pasajeros que marcharon ayer tarde para Barcelona, vimos a los señores don Juan Rita León, don Miguel Taltavull Vidal, don José Giménez Buils, don Antonio Badía, don Diego Bosch Olivés, y don Juan Vidal Sintés.

Les trasmitimos nuestro saludo de despedida.

Esta mañana han llegado de Palma 26 pasajeros.

Bien venidos.

Una medida higiénica

Algún trapero acostumbraba apostarse en la vía pública para dedicarse a su negocio y efectuar las transacciones por el sistema de trueques, es decir que a cambio de trapos en vez de dar dinero cedían artículos diferentes.

Como para ello se acumulaban en plena calle, al aire libre, los pingajos y esto además de sucio y mal oliente puede ser un foco de infección, la guardia municipal hizo retirar de la vía pública esos montones de ropa vieja.

A propósito de pingajos:

¿Cuándo se mandará retirar aquel asqueroso portier suspendido sobre los comestibles que se venden en el claustro?

Mientras no se retire procedé que se cubran con hule las especies que están debajo del infecto cortinón.

Noticias cortas

Para Barcelona fueron embarcadas ayer tarde noventa reses lanaras.

Esta noche el Ayuntamiento se reunirá en sesión ordinaria que como de segunda convocatoria será válida cualquiera fuere el número de concejales que asistan al acto.

Matadero

Reses sacrificadas el día 6. Abril

1 buey, 416 kilos, Torre Veya, (Ciudadela).

1 ternero, 167, Biniserret, (Mercadal).

1 ternero, 271, Rafal Vey.

1 ternero, 201, San Juan, (Villacarlos).

1 ternero, 318, Binichebunet, (Alayor).

1 ternero, 182, Santa Elena, (Ferrerías).

1 ternero, 242, Lluccasdent de Vicent, (Alayor).

6 carneros, 67, San Isidru.

2 carneros, 21, De-Juan Mir.

2 carneros, 19'500, Son Pons.

5 carneros, 53'500, Mungofre Nou.

15 carneros, 171, Bellver, (Alayor).

4 carneros, 41, Binisefua.

4 carneros, 44, Lloch Nou des Fesé.

4 carneros, 44, Estancia Lloch Nou de Miguel.

8 carneros, 114'500, Son Treise Nou, (San Luis).

1 carnero, 13'500, Gabriel Coche-ro, (Ferrerías).

45 carneros, 485, Propios.

4 carneros, 45, Des Bequet, (Alayor).

6 carneros, 51, Llumena Vetu, (Alayor).

2 carneros, 28, Llumena Se Grave, (Alayor).

10 cabras, 72, Santa Bárbara, (Ferrerías).

4 cerdos, 143.

MAHÓN FOOT-BALL CLUB

Se participa a los Clubs de Foot-Ball de esta Isla, que el día 22 del corriente se celebrará el campeonato de Menorca para primeros equipos bajo las condiciones y bases que se facilitarán en el local de este Club, (Plaza de la Explanada).

El plazo de inscripción termina el 21 a las nueve de la noche.

Mahón 11 de Abril de 1917. -- Casimiro Rodrigo.

::: PIANOS :::
DE CUERDAS CRUZADAS
 Sublime marca
R. MARISTANY
 A plazos **5 DUROS** mensuales
 10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.
 Casa fundada en 1870
 Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.
18, PLAZA CATALUÑA, 18
 BARCELONA
 Referencias, M. Beltrán Llabrés
 San Fernando, 34.-Mahón.

Gran descubrimient científico
 ¡Al fin!..... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos
SAT 1 - SAT 2 - SAT 3
 que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.
 Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

MAQUINAS SINGER PARA COSER
 PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.
 PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.
 ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.
RISETADOR COLOMADOR
NOEVA, 32. - MAHON.

Almacenes "Las Novedades"
 de JUAN RITA
CALLE NUEVA NUMERO 14
 Grandes existencias en:
 Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.
 Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.
 Pañería de todas clases.
 Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & C.ía
 Mahón - Baleares - España
 Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.
 Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.
 Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS
 DE
La Voz de Menorca

En cuarta plana	Página entera
Ancho de una columna	Doble precio que el señalado para media página.
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.	En segunda o tercera plana
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 >	Doble precio que el señalado para la página cuarta.
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 >	En primera plana
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.	Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.
Ancho de dos columnas	OTROS ANUNCIOS
Hasta seis centímetros:	Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.	En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.
Seis id. . . 3'50 >	En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.
Por cada inserción más . . . 0'25 >	Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.
Hasta doce centímetros:	ESQUELAS MORTUORIAS
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas
Hasta veinte centímetros:	A dos columnas . . . 15'00 >
Doble precio que para los seis centímetros.	Un cuarto de página . . . 40'00 >
Ancho de tres columnas	Media página . . . 55'00 >
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	Página entera . . . 75'00 >
Media página	En primera plana doble precio.
Por una inserción . . . 6'00 ptas.	
Por dos inserciones . . . 10'00 >	
Por tres inserciones . . . 12'50 >	
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 >	

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

¿Deseáis tomar dinero a rédito?
 ¿Deseáis colocar dinero a rédito?
 Siendo así, podéis dirigiros a la:
Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón
 a donde os informarán
 (Todos los días de 1 a 3 tarde)

Pianos MARISTANY
 DE CUERDAS CRUZADAS
 A plazos 5 duros mensuales
 Representante en Menorca:
Manuel Beltrán Llabrés.--Mahón.

MOTORES AMOVIBLES MARCA "CAILLE"
PARA BOTES A REMOS
 Motor CAILLE de 2 caballos, 5 velocidades marcha atrás . . . Ptas. 650'00
 Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza . . . » 550'00
 NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.
 Representante en Menorca:
MANUEL BELTRAN LLABRÉS
 Calle de San Fernando n.º 34.—MAHON

Pianos Paul Izabal
 Cuerdas cruzadas y de marca sublime ::: Ventas al contado y a plazos
 Representante en Menorca: **Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.**

Indicador de Direcciones
 DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.
 SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.
 PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.
 ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.
 CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.
 LA TROPICAL de B. Coll
 Pastillas de café con leche.
 Calle del Dr. Orfila.
 PINTURAS, esma'tes, barnices.
 Hijo de Pons Murillo,
 Pl y Marga 30 - Mahón.
 PAPELES pintado para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30 - Mahón.
 PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.
 Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57.
 Calzado a medida.—Calzado fabricado.—Cortes aparados.—Suela al detall.—Artículos anexos al calzado.

Comerciantes e industriales
Aumentad vuestras ganancias
 El medio más seguro para ello es el anuncio.
 No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».
 En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.
 Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.
 Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.
 Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Agua Imperial Alcalina diurética